

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
31 October 2017  
Russian  
Original: French

**Письмо Генерального секретаря от 30 октября 2017 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить Вам сорок девятый ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представленный в соответствии с пунктом 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности (см. приложение). Доклад охватывает период с 23 сентября по 22 октября 2017 года.

Технический секретариат ОЗХО проверил уничтожение 25 из 27 объектов по производству химического оружия, объявленных Сирийской Арабской Республикой. Два стационарных наземных объекта еще предстоит уничтожить, и я принимаю к сведению заявление Генерального директора о том, что Сирийская Арабская Республика обратилась за соответствующей помощью. Я рассчитываю на то, что эти два объекта будут уничтожены в кратчайшие возможные сроки и что Технический секретариат ОЗХО сможет подтвердить их уничтожение.

Я сожалею о том, что в ходе консультаций высокого уровня между ОЗХО и Сирийской Арабской Республикой, проходивших 16–18 сентября 2017 года, не удалось решить все проблемы, связанные с пробелами, несоответствиями и расхождениями, выявленными в объявлении Сирийской Арабской Республики. Я принимаю к сведению заявление Генерального директора о том, что из-за отсутствия оригиналов необходимых документов и возможности проконсультироваться со старшими руководителями и должностными лицами, обладающими всеобъемлющими знаниями о сирийской программе химического оружия, ОЗХО не может проверить сведения, предоставленные Сирийской Арабской Республикой.

До тех пор пока международное сообщество не будет уверено в том, что объявление Сирийской Арабской Республики является полным и достоверным, усилия по обеспечению полного осуществления резолюции [2118 \(2013\)](#) должны продолжаться. Я вновь настоятельно рекомендую Сирийской Арабской Республике всесторонне сотрудничать с ОЗХО в этом деле.

Что касается работы миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирийской Арабской Республике, то я отмечаю тот факт, что на информационном совещании, организованном для государств — участников ОЗХО 3 октября, Генеральный директор подтвердил, что результаты анализа проб, отобранных в связи с предполагаемым применением химического оружия в Лтамене, указывают на применение зарина или подобных ему веществ. Я отмечаю также намерение миссии продолжать свою работу по этим и другим получаемым ею утвержде-



ниям. Предполагаемое применение химического оружия в Сирийской Арабской Республике, о котором продолжают поступать сообщения, является попранием международного права и еще больше ослабляет запрет на такое оружие. Оправдания его использованию нет и быть не может независимо от обстоятельств и от того, кто его применяет.

В течение отчетного периода Совместный механизм Организации по запрещению химического оружия-Организации Объединенных Наций по расследованию завершил работу над своим седьмым докладом Совету Безопасности, в который были включены основные заключения, вынесенные по итогам проведенных Механизмом тщательных расследований в отношении применения химического оружия в Умм-Хауше и Хан-Шайхуне. Эти заключения были представлены Совету Безопасности 26 октября. Я убежден в способности Совместного механизма по расследованию при выполнении своих обязанностей руководствоваться принципами независимости, беспристрастности и объективности.

Я особо отмечаю сделанное ранее Советом Безопасности заявление о том, что применение химического оружия где бы то ни было представляет собой угрозу международному миру и безопасности и является серьезным нарушением международного права. Я настоятельно призываю Совет продемонстрировать единство, необходимое для обеспечения того, чтобы те, кто применил химическое оружие, были привлечены к ответственности, в целях недопущения и пресечения этих бесчеловечных действий, которые не могут остаться безнаказанными.

Я благодарю все государства-члены за их сотрудничество и оказание Механизму поддержки в его работе.

*(Подпись)* Антониу Гутерриш

## Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия», подготовленный согласно соответствующим положениям решения Исполнительного совета Организации по запрещению химического оружия ЕС-М-33/DEC.1 и резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности — оба документа от 27 сентября 2013 года — для направления Совету Безопасности (см. добавление). Мой доклад охватывает период с 23 сентября по 22 октября 2017 года, а также требования по отчетности, предусмотренные в решении Исполнительного совета ЕС-М-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года.

*(Подпись)* Ахмет Узюнджю

## Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

### **Записка Генерального директора Организации по запрещению химического оружия**

#### **Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия**

##### **История вопроса**

1. В соответствии с подпунктом 2 f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее "Совет") (документ ЕС-М-33/DEC.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее "Секретариат") должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата также должен представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.

2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение "Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия" (документ ЕС-М-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении "в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2 f) решения Совета ЕС-М-33/DEC.1".

3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение "Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии" (документ ЕС-М-48/DEC.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов (МУФ) в Сирии, а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, на своей восьмидесяти первой сессии Совет принял решение "Доклад Генерального директора относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой" (документ ЕС-81/DEC.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.

4. На своей восьмидесяти третьей сессии Совет принял решение "Доклады совместного механизма ОЗХО-Организации Объединенных Наций по расследованию относительно применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике" (документ ЕС-83/DEC.5 от 11 ноября 2016 года). В подпункте 12 а) данного решения Совет постановил, что Генеральный директор регулярно информирует Совет о выполнении настоящего решения и включает информацию о его выполнении в свой ежемесячный доклад, который представляется Совету Безопасности Организации Объединенных Наций через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении решения ЕС-М-33/DEC.1".

5. Настоящий сорок девятый ежемесячный доклад, таким образом, представляется в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета и включает информацию, касающуюся периода с 23 сентября по 22 октября 2017 года.

**Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета ЕС-М-33/DEC.1 и ЕС-М-34/DEC.1**

6. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, является следующим:

а) Секретариат проверил уничтожение 25 из 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой. В период с 23 сентября по 6 октября 2017 года Секретариат провел ежегодные инспекции пяти подземных сооружений, которые уже были проверены в качестве уничтоженных.

б) В течение отчетного периода Секретариат также продолжал подготовительную работу для проведения первоначальной инспекции с целью подтверждения нынешнего состояния двух оставшихся стационарных надземных сооружений. Как отметил Генеральный директор в своем выступлении при открытии восьмидесятой шестой сессии Совета (документ ЕС-86/DG.32 от 10 октября 2017 года), Сирийская Арабская Республика обратилась за помощью в уничтожении этих двух объектов. Соответствующая информация была распространена в записке по этому вопросу (документ S/1541/2017 от 9 октября 2017 года).

с) в соответствии с пунктом 19 документа ЕС-М-34/DEC.1 20 октября 2017 года Сирийская Арабская Республика представила Совету свой сорок седьмой ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее ОПХО (документ ЕС-87/P/NAT.1 от 20 октября 2017 года).

**Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению**

7. Как указано в предыдущих докладах, все химикаты, объявленные Сирийской Арабской Республикой, которые были вывезены с ее территории в 2014 году, были уничтожены.

**Деятельность, проводимая Секретариатом в отношении решений Исполнительного совета ЕС-81/DEC.4 и ЕС-83/DEC.5**

8. Как сообщил Генеральный директор в своем выступлении при открытии восьмидесятой шестой сессии Совета (документ ЕС-86/DG.32), 16-18 сентября 2017 года в Центральных учреждениях ОЗХО был проведен очередной раунд консультаций высокого уровня с делегацией во главе с заместителем министра иностранных дел Сирийской Арабской Республики Его Превосходительством д-ром Фейсалом Микдадом. Цель этих консультаций заключалась в прояснении всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой, в соответствии с решением Совета ЕС-81/DEC.4 и пунктом 6 решения Совета ЕС-83/DEC.5, в частности:

а) роли Центра научных изысканий и исследований (ЦНИИ) в сирийской программе химического оружия;

б) результатов анализа проб, отобранных в различных местах в Сирийской Арабской Республике; и

с) другой деятельности, связанной с химическим оружием, которая осуществлялась до присоединения Сирийской Арабской Республики к Конвенции о химическом оружии (далее "Конвенция").

9. В ходе консультаций сирийская делегация, в состав которой был включен один новый эксперт из нынешнего руководства ЦНИИ, представила несколько документов. В отношении ЦНИИ Сирийская Арабская Республика дополнила свое первоначальное объявление посредством объявления вербальной нотой № 93 от 30 сентября 2017 года дополнительных лабораторий и их помещений в ЦНИИ согласно подпункту 1 d) статьи III и статье VI Конвенции и представления вербальной нотой № 94 от 2 октября 2017 года краткой общей информации о деятельности ЦНИИ (включая Институт 3000) за период с момента его создания и описания лабораторий, которые недавно были объявлены согласно подпункту 1 d) статьи III.

10. Однако ни предоставленная в ходе консультаций информация, ни последние материалы, представленные Сирийской Арабской Республикой 30 сентября и 2 октября 2017 года, не позволяют решить все проблемы, связанные с пробелами, несоответствиями и расхождениями, выявленными в объявлении Сирийской Арабской Республики. По-прежнему не получив оригиналы исторических документов и все еще не имея возможности связаться и взаимодействовать со старшими руководителями/должностными лицами, обладающими всеобъемлющими знаниями о сирийской программе химического оружия, Секретариат не может проверить обоснование сведений, предоставленных Сирийской Арабской Республикой относительно большинства нерешенных вопросов. В отношении ЦНИИ Секретариат по-прежнему придерживается сделанного им ранее вывода о том, что объявление ЦНИИ является неполным.

11. Генеральный директор представил доклад об итогах этих консультаций в неклассифицированной записке "Итоги дальнейших консультаций с Сирийской Арабской Республикой относительно ее объявления химического оружия" (документ ЕС-86/DG.30 от 4 октября 2017 года) и записке "Доклад о работе группы по оценке объявлений" (документ ЕС-86/HP/DG.2 от 3 октября 2017 года и Согг.1 от 5 октября 2017 года). Обе записки были приняты к сведению Советом на его восемьдесят шестой сессии. Кроме того, руководитель группы по оценке объявлений (ГОО) представил информацию государствам-участникам 3 октября 2017 года.

12. В соответствии с пунктом 8 решения Совета ЕС-83/DEC.5 в своем выступлении при открытии восемьдесят шестой сессии Совета (документ ЕС-86/DG.32) Генеральный директор вновь обратился к государствам-участникам с призывом о предоставлении любой имеющейся в их распоряжении информации относительно прошлых или будущих утверждений о применении химического оружия на территории Сирийской Арабской Республики.

13. Как заявил Генеральный директор во время этого же выступления, согласно пункту 11 решения Совета ЕС-83/DEC.5 Секретариат также по-прежнему занимается планированием второго раунда инспекций на объектах "Барзах" и "Джамраих" ЦНИИ в Сирийской Арабской Республике.

#### **Другие мероприятия, осуществляемые Секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики**

14. Руководящий комитет, который состоит из представителей ОЗХО, Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УОПООН) и Сирийской Арабской Республики, провел встречу в Бейруте, Ливан, 16-18 октября 2017 года с целью обсуждения вопроса о том, чтобы в 2018 году УОПООН и сирийское правительство продолжали оказывать поддержку миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике согласно достигнутым договоренностям.

15. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находился один сотрудник ОЗХО.

#### **Дополнительные ресурсы**

16. Как сообщалось ранее, в ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью финансирования МУФ и других оставшихся видов деятельности, таких как деятельность ГОО. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада общий взнос составил 11,5 миллионов евро и ожидалось поступление дополнительных взносов. Соглашения о взносах были заключены с Германией, Европейским союзом, Канадой, Монако, Новой Зеландией, Республикой Корея, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией и Швецией.

#### **Деятельность, проведенная в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии**

17. 3 октября 2017 года Генеральный директор проинформировал государства-участники о результатах анализа проб, отобранных в связи с предполагаемым применением химикатов в качестве оружия в Лтамене, провинция Хама, Сирийская Арабская Республика, в марте 2017 года. Эти результаты, указывающие на применение зарина или веществ, подобных зарину, были распространены среди государств-участников в записке Секретариата (документ S/1544/2017 от 12 октября 2017 года).

18. Руководствуясь решениями Совета ЕС-М-48/DEC.1 и ЕС-М-50/DEC.1 (от 23 ноября 2015 года), а также резолюцией 2209 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, МУФ будет продолжать свою работу по этому инциденту, а также по считающимся достоверными утверждениям о других инцидентах.

19. В дополнение к представленному документу "Доклад миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии относительно предполагаемого инцидента в Хан-Шейхуне, Сирийская Арабская Республика, апрель 2017 года" (документ S/1510/2017 от 29 июня 2017 года) 17 октября 2017 года Секретариат выпустил записку "Дополнительные пояснения, почему миссия ОЗХО по установлению фактов не была развернута в Хан-Шейхуне" (документ S/1545/2017 от 17 октября 2017 года).

20. ОЗХО также продолжает оказывать всяческое содействие и поддержку совместному механизму ОЗХО-ООН по расследованию.

#### **Заключение**

21. Будущая деятельность миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет, главным образом, сосредоточена на мероприятиях МУФ и на осуществлении решений Совета ЕС-83/DEC.5 и ЕС-81/DEC.4, в частности на урегулировании вопросов, касающихся объявления, а также на проведении первоначальных инспекций на двух стационарных наземных объектах, проверке их уничтожения и проведении ежегодных инспекций подземных сооружений, уничтожение которых уже было проверено.